



DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS
MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES

communiqué

No: 45
No.:

DIFFUSION: POUR DIFFUSION IMMÉDIATE
RELEASE: LE 28 AVRIL 1978

SIGNATURE DE L'ACCORD ENTRE LE CANADA ET LE JAPON
SUR LEURS RELATIONS MUTUELLES DE PÊCHE

Le Canada et le Japon ont signé aujourd'hui à Tokyo un accord sur leurs relations mutuelles de pêche. L'accord fut signé par le Vice-Ministre administratif des Affaires étrangères, M. Keisuke Arita, et l'Ambassadeur du Canada au Japon, M. Bruce Rankin, et entre en vigueur immédiatement.

L'accord fixe les modalités devant régir la poursuite des opérations de pêche des navires japonais, sous l'autorité canadienne et conformément aux règlements du Canada, dans les régions sous juridiction canadienne des pêches, pour partie du surplus des ressources nécessaires aux besoins canadiens. L'accord comprend des dispositions ayant trait à la détermination par le Gouvernement du Canada des quotas devant être alloués aux navires du Japon ainsi qu'à l'obligation par ce dernier de se conformer aux mesures de conservation établies par le Canada. L'accord fait également référence à l'intérêt spécial du Canada quant aux ressources halieutiques dans la région qui se trouve au-delà et immédiatement adjacente à la zone canadienne des 200 milles. Il s'agit du cinquième accord incorporant ce principe depuis l'extension de la juridiction canadienne des pêches à 200 milles: des accords similaires ont été négociés avec Cuba, la Roumanie, la République démocratique allemande et la Bulgarie. Il s'agit également du douzième accord régissant la pêche étrangère dans la zone de pêche canadienne.



DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS
MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES

communiqué

No: 46
No.:

DIFFUSION: POUR DIFFUSION IMMÉDIATE
RELEASE: LE 28 AVRIL 1978

NOMINATIONS DIPLOMATIQUES

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, l'honorable Don Jamieson, annonce les nominations diplomatiques suivantes:

M. Gilles Lalande, âgé de 50 ans et originaire de Montréal, est nommé Ambassadeur en Côte d'Ivoire, avec accréditation auprès du Mali, du Niger et de la Haute-Volta. Monsieur Lalande (BCom et MCom, Université de Montréal; doctorat, Université de Grenoble) est entré au ministère des Affaires extérieures en 1954 et a été affecté au Japon. En 1962, il a quitté le Ministère pour entreprendre une carrière de professeur à l'Université de Montréal. Il est entré en 1975 à l'Agence canadienne de développement international où il a occupé depuis le poste de vice-président de la Direction des programmes multilatéraux.

Monsieur Lalande remplace M. Michel de Goumois, nommé sous-secrétaire d'Etat suppléant aux Affaires extérieures.

* * * * *

M. Timothy Williams, âgé de 40 ans et originaire de Victoria, est nommé Consul général à Boston (E.-U.). Monsieur Williams (BAsp, Université de la Colombie-Britannique) est entré au ministère des Affaires extérieures en 1961 et a été affecté en Indochine, à Berlin, à Mexico et à Düsseldorf. Il occupait le poste de directeur de la Direction de l'Amérique latine depuis 1976.

Monsieur Williams remplace Marion Macpherson, nommée Inspecteur général auprès du Ministère.